

2005. december 15., csütörtök

| A 98/37/EK irányelv | Ez az irányelv |
|---|--|
| V. melléklet, 3. szakasz, első albekezdés a) pont | VII. melléklet, A rész, 1. szakasz, első albekezdés a) pont |
| V. melléklet, 3. szakasz, első albekezdés b) pont | VII. melléklet, A rész, 1. szakasz, első albekezdés b) pont |
| V. melléklet, 3. szakasz, második albekezdés | VII. melléklet, A rész, 1. szakasz, második albekezdés |
| V. melléklet, 3. szakasz, harmadik albekezdés | VII. melléklet, A rész, 3. szakasz |
| V. melléklet, 4. szakasz a) pont | VII. melléklet, A rész, 2. szakasz, második és harmadik albekezdés |
| V. melléklet, 4. szakasz b) pont | VII. melléklet, A rész, 2. szakasz, első albekezdés |
| V. melléklet, 4. szakasz c) pont | VII. melléklet, A rész, Bevezetés |
| VI. melléklet, 1. szakasz | IX. melléklet, Bevezetés |
| VI. melléklet, 2. szakasz | IX. melléklet, 1. és 2. szakasz |
| VI. melléklet, 3. szakasz | IX. melléklet, 3. szakasz |
| V. melléklet, 4. szakasz, első albekezdés | IX. melléklet, 4. szakasz, első albekezdés |
| VI. melléklet, 4. szakasz, második albekezdés | IX. melléklet, 7. szakasz |
| VI. melléklet, 5. szakasz | IX. melléklet, 6. szakasz |
| VI. melléklet, 6. szakasz, első mondat | IX. melléklet, 5. szakasz |
| VI. melléklet, 6. szakasz, második és harmadik mondat | 14. cikk, (6) bekezdés |
| VI. melléklet, 7. szakasz | IX. melléklet, 8. szakasz |
| VII. melléklet, 1. szakasz | XI. melléklet, 1. szakasz |
| VII. melléklet, 2. szakasz | XI. melléklet, 2. szakasz |
| VII. melléklet, 3. szakasz | XI. melléklet, 3. szakasz |
| VII. melléklet, 4. szakasz | XI. melléklet, 4. szakasz |
| VII. melléklet, 5. szakasz | XI. melléklet, 5. szakasz |
| VII. melléklet, 6. szakasz | XI. melléklet, 6. szakasz |
| VII. melléklet, 7. szakasz | XI. melléklet, 7. szakasz |
| VIII. melléklet | - |
| IX. melléklet | - |

P6_TA(2005)0518

Éves és konszolidált beszámolók *I**

Az Európai Parlament jogalkotási állásfoglalása a meghatározott jogi formájú társaságok és az összevont (konszolidált) beszámolók tekintetében a 78/660/EGK és a 83/349/EGK tanácsi irányelvek módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi irányelvre irányuló javaslatról (COM(2004)0725 – C6-0164/2004 – 2004/0250(COD))

(Együttdöntési eljárás: első olvasat)

Az Európai Parlament,

- tekintettel a Bizottságnak az Európai Parlamenthez és a Tanácshoz intézett javaslatára (COM(2004)0725) ⁽¹⁾,
- tekintettel az EK-Szerződés 251. cikkének (2) bekezdésére és a 44. cikkének (1) bekezdésére, amely alapján a Bizottság benyújtotta javaslatát a Parlamenthez (C6-0164/2004),

⁽¹⁾ A Hivatalos Lapban még nem tették közzé.

2005. december 15., csütörtök

- tekintettel eljárási szabályzata 51. cikkére,
 - tekintettel a Jogi Bizottság jelentésére és a Gazdasági és Monetáris Bizottság véleményére (A6-0384/2005),
1. jóváhagyja a Bizottság javaslatát, annak módosított formájában;
 2. felhívja a Bizottságot, hogy utalja az ügyet újból a Parlamenthez, ha lényegesen módosítani szándékozik a javaslatot vagy a helyébe másik szöveget kíván léptetni;
 3. utasítja elnökét, hogy továbbítsa álláspontját a Tanácsnak és a Bizottságnak.

P6_TC1-COD(2004)0250

Az Európai Parlament álláspontja, amely első olvasatban 2005. december 15-én került elfogadásra a meghatározott jogi formájú társaságok éves beszámolójáról és az összevont (konszolidált) éves beszámolóról szóló, 78/660/EGK és 83/349/EGK tanácsi irányelvek, a bankok és más pénzügyi intézmények éves beszámolójáról és konszolidált éves beszámolójáról szóló, 86/635/EGK tanácsi irányelv, és a biztosítóintézetek éves és összevont (konszolidált) éves beszámolóiáról szóló, 91/674/EGK tanácsi irányelv módosításáról szóló, 2006/.../EK európai parlamenti és tanácsi irányelv elfogadására tekintettel

(EGT vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó Szerződésre, és különösen annak 44. cikkének (1) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére⁽¹⁾,

A Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően⁽²⁾,

mivel:

- 1) 2003. május 21-én a Bizottság cselekvési tervet fogadott el, amely intézkedéseket jelent be a társasági jog korszerűsítésére és a vállalatirányítás javítására a Közösségben. A rövidtávú prioritás a Közösség számára az volt, hogy meg kell erősíteni az igazgatósági tagok kollektív felelősségét, megnövelni az átláthatóságot a kapcsolt felekkel folytatott tranzakciókkal és a mérlegen kívüli megállapodásokkal kapcsolatban, valamint javítani a közzétételeket a társaság által alkalmazott vállalatirányítási gyakorlatokkal kapcsolatban.
- 2) Ennek a cselekvési tervnek a nyomán a társaság igazgatási, vezetési és felügyeleti testületeinek tagjai kollektív felelősséggel tartoznak legalábbis a vállalattal szemben az éves beszámoló és az éves jelentés elkészítéséért és nyilvánosságra hozataláért. Ugyanezt a megközelítést kell alkalmazni a konszolidált beszámolót készítő vállalkozások igazgatási, vezetési és felügyeleti testületeinek tagjaira is. **E testületek a nemzeti jog által rájuk ruházott hatáskörökön belül cselekszenek.** Egyfelől ez nem gátolná meg a tagállamokat abban, hogy továbblépjenek, és közvetlen felelősséget rendeljenek el a részvényesekkel vagy akár más érdekeltekkel szemben. Másfelől a tagállamok tartózkodniuk kell attól, hogy az egyes igazgatósági tagokra korlátozódó felelősségi rendszer mellett döntsenek. Mindazonáltal ez nem akadályozhatja meg a bíróságokat vagy más végrehajtó testületeket abban, hogy szankciókat vessenek ki bármelyik igazgatósági tagra, egyénileg.

⁽¹⁾ HL C 294., 2005.11.25., 4. o.

⁽²⁾ Az Európai Parlament 2005. december 15-i álláspontja.